

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

WT/ACC/UKR/87/Add.1

9 février 2001

(01-0641)

---

**Groupe de travail de  
l'accèsion de l'Ukraine**

Original: anglais

## ACCESSION DE L'UKRAINE

Application du programme en vue de l'approbation, par la Rada suprême  
de l'Ukraine, des projets de loi relatifs au commerce  
pour la période 2000-2001

### Addendum

Le gouvernement ukrainien a fait parvenir au Secrétariat les renseignements ci-après, en demandant qu'ils soient communiqués aux Membres de l'OMC.

---

Projets de loi/lois de l'Ukraine	Statut du texte
<b>I. POLITIQUE ÉCONOMIQUE ET TRAITEMENT GÉNÉRAL DU COMMERCE DES MARCHANDISES</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Projet de loi portant modification de la Loi ukrainienne sur l'activité économique extérieure</li> <li>2. Projet de loi portant modification de certaines lois sur la réglementation du marché ukrainien de l'automobile</li> <li>3. Projet de loi concernant l'abrogation de la section II de la Loi sur l'amendement de certains textes législatifs relatifs au régime fiscal appliqué aux marchandises et autres biens importés en Ukraine</li> <li>4. Projet de loi portant modification de la Loi sur la réglementation des opérations de compensation et de troc dans le cadre de l'activité économique extérieure</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soumis à l'examen des ministères compétents</li> <li>2. Approuvé par la Rada suprême (n° 2134-III du 7 décembre 2000); de nouvelles modifications de la Loi sont examinées par les ministères compétents</li> <li>3. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>4. Approuvé par la Rada suprême (n° 2035-III du 5 octobre 2000)</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Projet de loi portant modification de la Loi ukrainienne sur la taxe à la valeur ajoutée</li> <li>2. Projet de loi portant modification de la Loi sur la libre entreprise, remplacée par le projet de loi portant modification de la Loi sur les entreprises d'Ukraine</li> <li>3. Projet de loi portant modification du Code Pénal et du Code de procédure pénale relativement aux abus dont sont victimes les acheteurs ou les consommateurs</li> <li>4. Projet de loi sur les hypothèques</li> <li>5. Projet de Code Fiscal</li> <li>6. Projet de loi portant modification de certains textes législatifs relatifs à la fiscalité</li> <li>7. Projet de loi sur l'impôt foncier</li> <li>8. Projet de loi concernant l'impôt sur le revenu des personnes physiques</li> <li>9. Projet de loi sur les fondements de la politique de l'État en matière de réglementation dans le domaine de l'entreprise</li> <li>10. Projet de loi portant modification de la Loi sur le régime fiscal</li> <li>11. Projet de loi portant modification de certaines lois sur les taux du droit d'accise et du droit d'importation</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Approuvé par la Rada suprême (n° 2199-III du 21 décembre 2000)</li> <li>2. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>3. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>4. Approuvé par la Rada suprême en seconde lecture</li> <li>5. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</li> <li>6. Soumis à l'examen des ministères compétents</li> <li>7. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>8. Approuvé par la Rada suprême en seconde lecture</li> <li>9. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>10. Soumis à l'examen des ministères compétents</li> <li>11. Approuvé par la Rada suprême (n° 2137-III du 7 décembre 2000 et n° 2138-III du 7 décembre 2000)</li> </ol>

Projets de loi/lois de l'Ukraine	Statut du texte
<p>12. Projet de loi portant modification de la Loi sur le crédit-bail</p> <p>13. Projet de loi sur l'accréditation d'organismes d'évaluation de la conformité</p> <p>14. Projet de loi sur la confirmation de conformité</p> <p>15. Projet de loi sur la normalisation</p> <p>16. Projet de loi portant modification de la Loi sur la qualité et la sécurité en matière de produits alimentaires et de matières premières alimentaires</p> <p>17. Projet de loi sur la sécurité des produits industriels</p> <p>18. Projet de loi sur la responsabilité des fournisseurs de produits dangereux et de mauvaise qualité destinés à la production et à la vente</p> <p>19. Projet de loi portant modification de la Loi sur le régime des investissements étrangers</p> <p>20. Projet de loi portant modification de l'article 4 sur la libre entreprise (relative à la concession de licences en matière de transport international de voyageurs/passagers et de marchandises par voie ferrée, routière, aérienne, fluviale ou maritime ainsi que le transport routier intérieur de voyageurs/passagers)</p> <p>21. Code judiciaire ukrainien</p>	<p>12. Soumis à l'examen de la Rada suprême</p> <p>13. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</p> <p>14. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</p> <p>15. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</p> <p>16. Soumis à l'examen des ministères compétents</p> <p>17. Soumis à l'examen des ministères compétents</p> <p>18. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</p> <p>19. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</p> <p>20. Soumis à l'examen des ministères compétents</p> <p>21. Soumis à l'examen du Conseil des Ministres</p>
<p>22. Projet de Code des douanes ukrainien</p> <p>23. Projet de loi sur la protection de la concurrence</p>	<p>22. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</p> <p>23. Soumis à l'examen de la Rada suprême</p>
<p>24. Projet de loi portant modification de la Loi sur la réglementation des importations de produits agricoles</p> <p>25. Projet de loi sur l'abrogation de la Loi relative au taux des droits d'exportation appliqués aux graines destinées à certaines cultures oléagineuses</p> <p>26. Projet de loi sur l'abrogation de la Loi relative aux droits d'exportation du bétail vivant et des matières premières liées à la production du cuir</p> <p>27. Projet de loi sur le tarif douanier unifié</p>	<p>24. Soumis à l'examen de la Rada suprême</p> <p>25. Soumis à l'examen de la Rada suprême</p> <p>26. Soumis à l'examen de la Rada suprême</p> <p>27. Approuvé par la Rada suprême en troisième lecture</p>

Projets de loi/lois de l'Ukraine	Statut du texte
<b>II. <u>PRIVATISATION</u></b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Projet de loi portant modification de l'article 5 de la Loi sur la privatisation des biens publics et de la Loi sur la liste des biens publics non privatisés</li> <li>2. Projet de loi sur les fonds publics</li> <li>3. Projet de loi sur le budget de l'État pour 2001</li> <li>4. Projet de loi portant modification de la Loi sur le système budgétaire ukrainien</li> <li>5. Projet de loi sur la privatisation des petites entreprises publiques</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soumis à l'examen des ministères compétents</li> <li>2. Approuvé par la Rada suprême en troisième lecture</li> <li>3. Approuvé par la Rada suprême (n° 2120-III du 7 décembre 2000)</li> <li>4. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>5. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> </ol>
<b>III. <u>CONSIDÉRATIONS JURIDIQUES RELATIVES À LA PRODUCTION ET AU COMMERCE DES PRODUITS AGRICOLES</u></b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Projet de loi portant modification de la Loi sur la réglementation de l'importation des produits agricoles</li> <li>2. Projet de loi sur les taxes fixes en matière agricole</li> <li>3. Projet de Code agraire</li> <li>4. Projet de loi sur l'abrogation de la Loi relative au taux des droits d'exportation appliqués aux graines destinées à certaines cultures oléagineuses</li> <li>5. Projet de loi sur l'abrogation de la Loi relative aux droits d'exportation du bétail vivant et des matières premières liées à la production du cuir</li> <li>6. Projet de loi sur le poisson, les produits de la mer et assimilés</li> <li>7. Projet de loi sur l'industrie de la pêche</li> <li>8. Projet de loi portant modification de certains textes législatifs relatifs à la médecine vétérinaire</li> <li>9. Projet de loi portant modification du Code sur les infractions administratives (portant sur la responsabilité au regard des infractions aux lois dans le domaine de l'élevage de bétail)</li> <li>10. Projet de loi sur les accords relatifs au partage des terres</li> <li>11. Projet de Décret présidentiel sur les raisons principales du développement du secteur social au plan national</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>2. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>3. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</li> <li>4. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>5. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>6. Soumis à l'examen du Ministère de l'agriculture (Ministère de la politique agricole)</li> <li>7. Soumis à l'examen du Ministère de l'agriculture (Ministère de la politique agricole)</li> <li>8. Soumis à l'examen des ministères compétents</li> <li>9. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</li> <li>10. Approuvé par la Rada suprême le 18 janvier 2001</li> <li>11. Signé par le Président (n° 1356/2000 du 20 décembre 2000)</li> </ol>

Projets de loi/lois de l'Ukraine	Statut du texte
<p>12. Projet de loi sur le règlement de l'endettement dans le cadre des prêts accordés aux exploitations agricoles qui se sont reconverties dans les services ou l'industrie de transformation</p> <p>13. Projet de loi portant modification de la Loi sur la coopération en matière agricole</p> <p>14. Projet de loi sur la stimulation du développement de l'agriculture pour la période 2001-2004</p> <p>15. Projet de concept relatif à la Loi sur les céréales</p> <p>16. Projet de loi portant modification de la Loi sur les semences</p> <p>17. Projet de loi portant modification de l'article 7 de la Loi sur les particularités de la privatisation au sein du complexe agro-industriel</p> <p>18. Projet de loi sur les revenus fonciers en Ukraine</p> <p>19. Projet de loi portant modification du Code relatif aux infractions administratives concernant la détermination de la responsabilité au regard des infractions aux lois sur l'apiculture</p> <p>20. Projet de loi sur l'exploitation agricole privée</p> <p>21. Projet de loi sur le dispositif juridique de protection relatif à la sélection du bétail</p> <p>22. Projet de loi sur le cadastre national</p>	<p>12. Approuvé par la Rada suprême le 18 janvier 2001</p> <p>13. Approuvé par la Rada suprême (n° 2090-III du 2 novembre 2000)</p> <p>14. Approuvé par la Rada suprême le 18 janvier 2001</p> <p>15. Soumis à l'examen du Ministère de la politique agricole</p> <p>16. Soumis à l'examen du Ministère de la politique agricole</p> <p>17. Soumis à l'examen de l'organisme chargé des fonds publics</p> <p>18. Soumis à l'examen du Ministère de la politique agricole</p> <p>19. Soumis à l'examen du Conseil des Ministres</p> <p>20. Soumis à l'examen du Conseil des Ministres</p> <p>21. Soumis à l'examen de la Rada suprême</p> <p>22. Soumis à l'examen de la Rada suprême</p>
<p>23. Projet de loi portant modification de la Loi sur la phytoquarantaine</p> <p>24. Projet de loi relatif à la Loi de 1991 sur l'accession de l'Ukraine à la Convention internationale pour la protection des nouvelles variétés végétales</p> <p>25. Projet de loi portant modification de la Loi sur la protection des droits relatifs aux variétés végétales</p> <p>26. Projet de loi sur les semences</p> <p>27. Projet de loi sur la maîtrise de l'État en matière sanitaire et d'hygiène</p> <p>28. Projet de loi portant modification de la Loi sur la médecine vétérinaire</p> <p>29. Projet de loi portant modification de la Loi sur la sécurité de la population en matière sanitaire et épidémiologique</p>	<p>23. Soumis à l'examen du Ministère de la politique agricole</p> <p>24. Soumis à l'examen de la Rada suprême</p> <p>25. Soumis à l'examen de la Rada suprême</p> <p>26. Soumis à l'examen des ministères compétents</p> <p>27. Soumis à l'examen de la Rada suprême</p> <p>28. Soumis à l'examen des ministères compétents</p> <p>29. Soumis à l'examen des ministères compétents</p>

Projets de loi/lois de l'Ukraine	Statut du texte
<b>IV. <u>TRAITEMENT GÉNÉRAL DU COMMERCE DES SERVICES</u></b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Projet de loi portant modification de l'article 6 de la Loi sur les assurances</li> <li>2. Projet de loi portant modification de la Loi sur les assurances</li> <li>3. Projet de loi sur les effets de commerce en circulation en Ukraine</li> <li>4. Projet de loi sur la réglementation des changes</li> <li>5. Projet de loi sur les banques et le secteur bancaire (nouvelle formulation)</li> <li>6. Projet de loi sur les opérations financières</li> <li>7. Projet de loi sur les systèmes de règlement et les transferts monétaires en Ukraine</li> <li>8. Projet de loi sur les télécommunications</li> <li>9. Projet de loi sur les services postaux</li> <li>10. Projet de loi portant modification de la Loi sur l'information</li> <li>11. Projet de loi sur la protection des données personnelles</li> <li>12. Projet de loi sur la circulation électronique des documents</li> <li>13. Projet de loi portant modification de certains textes législatifs relatifs à la navigation commerciale</li> <li>14. Projet de loi portant modification de la Loi sur les ressources de l'Ukraine en matière de fréquences radio</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Approuvé par la Rada suprême (n°2056-III du 19 octobre 2000)</li> <li>2. Approuvé par la Rada suprême (n°1937-III du 14 septembre 2000)</li> <li>3. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</li> <li>4. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</li> <li>5. Approuvé par la Rada suprême (n°2121-III du 7 décembre 2000)</li> <li>6. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>7. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</li> <li>8. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</li> <li>9. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</li> <li>10. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>11. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>12. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>13. Soumis à l'examen des ministères compétents</li> <li>14. Approuvé par la Rada suprême (n°2120-III du 7 décembre 2000)</li> </ol>
<b>V. <u>MISE EN PLACE DES MÉCANISMES VISANT À GARANTIR LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE</u></b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Projet de loi portant modification de certains textes législatifs relatifs au renforcement des responsabilités (légales) en cas de violation de la propriété intellectuelle</li> <li>2. Projet de loi portant modification de la Loi sur le droit d'auteur et les droits connexes</li> <li>3. Projet de Code pénal</li> <li>4. Projets de loi sur "l'accession de l'Ukraine aux Accords de l'OMPI, sur les droits d'auteur et sur les artistes interprètes ou exécutants et les phonogrammes" approuvés par la Conférence diplomatique du 20 décembre 1996</li> <li>5. Projet de loi sur l'accession de l'Ukraine à la Convention de Rome pour la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de diffusion</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Approuvé par la Rada suprême en première lecture</li> <li>2. Approuvé par la Rada suprême en troisième lecture</li> <li>3. Approuvé par la Rada suprême en deuxième lecture</li> <li>4. Soumis à l'examen des ministères compétents</li> <li>5. Soumis à l'examen des ministères compétents</li> </ol>

Projets de loi/lois de l'Ukraine	Statut du texte
6. Projet de loi sur les particularités relatives à la réglementation des entreprises dans le domaine de la production, de l'exportation et de l'importation de disques pour lecteurs laser	6. Soumis à l'examen du Conseil des Ministres
7. Projet de loi concernant la ratification de l'Accord sur les mesures visant à prévenir et à mettre un terme à l'utilisation de fausses marques de fabrique ou de commerce et lieux de fabrication	7. Approuvé par la Rada suprême (n°1971-III du 21 septembre 2000)
8. Projet de loi concernant la ratification de l'Accord sur la collaboration visant à mettre un terme aux infractions dans le domaine de la propriété intellectuelle	8. Approuvé par la Rada suprême (n°1972-III du 21 septembre 2000)
9. Projet de loi portant modification de certains textes législatifs concernant les questions liées à la propriété intellectuelle visant à garantir le fonctionnement global du dispositif de protection national de la propriété intellectuelle	9. Approuvé par la Rada suprême (n°2188-III du 21 décembre 2000)
10. Projet de loi portant modification de la Loi sur la protection des droits des dessins et modèles	10. Soumis à l'examen du Ministère des sciences et de l'éducation
11. Projet de Code civil	11. Soumis à l'examen de la Rada suprême
12. Projet de loi portant modification de la Loi ukrainienne sur la protection des droits relatifs aux variétés végétales	12. Soumis à l'examen de la Rada suprême
13. Projet de loi portant modification de la Loi ukrainienne sur la phytoquarantaine	13. Soumis à l'examen du Ministère de l'agriculture (Ministère de la politique agricole)
14. Projet de loi relatif à la Loi de 1991 sur l'accession de l'Ukraine à la Convention internationale pour la protection des nouvelles variétés végétales	14. Soumis à l'examen de la Rada suprême
15. Projet de loi sur les statistiques nationales	15. Soumis à l'examen des ministères compétents
16. Projet de loi sur la protection des données personnelles	16. Soumis à l'examen de la Rada suprême
17. Projet de Code des douanes	17. Approuvé par la Rada suprême en première lecture

Projets de loi/lois de l'Ukraine	Statut du texte
<b>VI. ACCORDS ÉCONOMIQUES ET COMMERCIAUX</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Projet de loi concernant la ratification de l'Accord sur le transport routier international entre les gouvernements ukrainien et iranien</li> <li>2. Projet de loi concernant la ratification de l'Accord entre les gouvernements ukrainien et letton sur les voies de communication routière internationales et du protocole d'exécution relatif à l'application dudit accord</li> <li>3. Projet de loi concernant la ratification de l'Accord entre les gouvernements ukrainien et polonais sur le transport routier international</li> <li>4. Projet de loi concernant la ratification de l'Accord entre les gouvernements ukrainien et estonien sur le transport routier international des voyageurs/passagers et des marchandises et du protocole d'application dudit accord</li> <li>5. Projet de loi sur la ratification de l'Accord entre les gouvernements ukrainien et égyptien relatif à la coopération commerciale</li> <li>6. Projet de loi sur la ratification de l'Accord entre les gouvernements ukrainien et iranien relatif au commerce maritime</li> <li>7. Projet de loi sur la ratification de l'Accord entre le Conseil des Ministres ukrainien et le gouvernement bulgare relatif au commerce maritime</li> <li>8. Projet de loi sur la ratification de l'Accord entre les gouvernements ukrainien et israélien relatif à la navigation et au transport maritime</li> <li>9. Projet de loi sur la ratification de l'Accord relatif aux procédures de transit dans les pays de la CEI</li> <li>10. Projet de loi sur la ratification de l'Accord entre les gouvernements ukrainien et arménien relatif au principe du prélèvement de taxes indirectes lors de l'exportation et de l'importation de marchandises (travaux et services)</li> <li>11. Projet de loi sur la ratification de l'Accord entre le gouvernement ukrainien et celui du Kirghizstan relatif au principe du prélèvement de taxes indirectes lors de l'exportation et de l'importation de marchandises (travaux et services)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Approuvé par la Rada suprême (n° 1975-III du 21 septembre 2000)</li> <li>2. Approuvé par la Rada suprême (n° 1976-III du 21 septembre 2000)</li> <li>3. Approuvé par la Rada suprême (n° 1977-III du 21 septembre 2000)</li> <li>4. Approuvé par la Rada suprême (n° 1978-III du 21 septembre 2000)</li> <li>5. Soumis à l'examen du Conseil des Ministres</li> <li>6. Soumis à l'examen du Conseil des Ministres</li> <li>7. Soumis à l'examen du Conseil des Ministres</li> <li>8. Soumis à l'examen du Conseil des Ministres</li> <li>9. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>10. Soumis à l'examen de la Rada suprême</li> <li>11. Soumis à l'examen du Conseil des Ministres</li> </ol>